



Manuale d'istruzioni
User's Guide
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Gebruikershandleiding
Användarinstruktioner
Οδηγίες χρήσης
Käyttäjän Opas
Instrukcja użytkowania
Felhasználói útmutató
Руководство пользователя
Navodila za uporabo

AIRTRIM LINE

CHALECO HIDROSTÁTICO

LÍNEA AIRTRIM

ADVERTENCIA

LEA ATENTAMENTE EL PRESENTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y CONSÉRVELO.

INTRODUCCIÓN

¡Enhorabuena! Ha adquirido uno de los chalecos hidrostáticos de mayor calidad y fiabilidad disponibles en la actualidad. Como resultado de años de "evolución ingeniera", su chaleco hidrostático Mares emplea procesos y materiales que son el fruto de miles de horas de investigación. Esto se traduce en fiabilidad, una característica altamente demandada y que podrá encontrar en TODOS los productos de Mares. Todos los datos y advertencias críticas que puedan influir en el rendimiento o derivar en lesiones o muerte del propietario del chaleco hidrostático u otras personas están señalados con los siguientes símbolos:

PELIGRO

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, resultará en un daño serio o la muerte.

ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría resultar en un daño serio o la muerte.

PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría resultar en un daño menor o moderado. También puede ser utilizado para alertar sobre prácticas no seguras.

IMPORTANTE:

Si cualquiera de las advertencias o indicaciones de este manual resultase poco clara, póngase en contacto con Mares antes de utilizar el chaleco hidrostático.

ADVERTENCIA

Siga cuidadosamente estas y otras instrucciones relacionadas con su chaleco hidrostático Mares y otros componentes para submarinismo. Si no lo hace, podría sufrir lesiones graves e incluso la muerte.

ADVERTENCIA

Al igual que otros equipos para buceo, los chalecos hidrostáticos Mares están diseñados para ser utilizados únicamente por buceadores formados y certificados. Si no se comprenden totalmente los riesgos de utilizar dichos equipos, se podrían sufrir lesiones graves e incluso la muerte. No utilice este chaleco hidrostático ni otros equipos para submarinismo a menos que sea un buceador formado y certificado.

CHALECO HIDROSTÁTICO CON CERTIFICACIÓN EN 250:2000

Los equipos de protección personal descritos en este manual de instrucciones han sido sometidos a pruebas de tipo y certificados conforme a las normas EN 250:2000 (categoría III según la 89/686/CEE, como arnés para submarinismo) y EN 1809 (categoría II según la 89/686/CEE, como chaleco hidrostático) por el organismo notificado n.º 0474 RINA, Via Corsica 12, 16128 GÉNOVA, ITALIA.

Modelo	EN 250:2000	EN 1809	Marca
DRAGON AT MRS PLUS	0474	0474	CE0426
KAILA AT MRS PLUS	0474	0474	CE0426
HYBRID AT MRS PLUS	0474	0474	CE0426
PRESTIGE AT MRS PLUS	0474	0474	CE0426

El número 0426 junto a la marca de conformidad CE identifica el organismo notificado n.º 0426 ITALCERT, Viale Sarca, 336-20128 MILANO encargado del control de la producción según el artículo 11 B.D.e. 89/686/CEE por lo que se refiere a los productos clasificados en III categoría (arnés para submarinismo).

REFERENCIAS A LA EN 250:2000 - OBJETIVO - DEFINICIONES - LIMITACIONES

- **Objetivo:** los requisitos y pruebas previstos por la norma EN 250:2000 están dirigidos a garantizar un nivel mínimo de seguridad para el uso de respiradores subacuáticos a una profundidad máxima de 50 m.
- **Submarinismo - Definición [EN 132]:** equipos de buceo autónomos de circuito abierto de aire comprimido de suministro umbilical.
- **Submarinismo - Equipo mínimo [EN 250:2000]:**
 - a) Botella de aire.
 - b) Regulador.
 - c) Dispositivo de seguridad, como manómetro, ordenador, reserva o alarma.
 - d) Sistema o dispositivo de soporte y transporte para botellas de aire, como espaldera, correas o arnés.
 - e) Facial: boquilla o máscara entera o casco para submarinistas.
 - f) Instrucciones para el uso.
- **Limitaciones [EN 250:2000] - Profundidad máx.:** 50 m.
- **Submarinismo - Componentes [EN 250:2000]:** el equipo de SUBMARINISMO puede estar formado por grupos componentes distintos, como botellas, regulador y manómetro. Los chalecos hidrostáticos Mares descritos en este manual se utilizan con cualquier componente de SUBMARINISMO certificado conforme a la directiva CEE 89/686. El aire contenido en las botellas debe respetar los requisitos para aire respirable establecidos por la norma EN 12021.

REFERENCIAS A LA NORMA EN 1809 OBJETIVOS - DEFINICIONES - LIMITACIONES

- **Objetivo:** la norma EN 1809 permite verificar los requisitos mínimos de seguridad y las prestaciones de los chalecos hidrostáticos de tipo inflable.
- **Chaleco hidrostático - Definición [EN 1809]:** dispositivo en condiciones de permitir al submarinista un control de su equilibrio durante la inmersión.
- **Limitaciones:** no es objetivo de la norma EN 1809 establecer los requisitos para los dispositivos de flotación o chalecos de salvamento. El chaleco hidrostático no está dirigido a garantizar, en la superficie, una posición con la cabeza erguida en caso de inconsciencia o incapacidad temporal del submarinista.



ADVERTENCIA

Lea atentamente este manual. El uso indebido de cualquier equipo de buceo puede provocar lesiones graves e incluso la muerte. Los equipos de submarinismo solo deben ser utilizados por buceadores certificados. Los cursos de formación para el uso de estos equipos sólo pueden ser impartidos por instructores titulados. Como garantía de la máxima seguridad confíe el mantenimiento de sus equipos a Mares o a un centro de asistencia técnica autorizado de Mares.

Los chalecos descritos en este manual han sido sometidos a tests y certificados para temperaturas incluidas entre -20 °C y 60 °C.

IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones. Éste no es un chaleco de salvamento: no garantiza una correcta posición de la cabeza del submarinista en la superficie. Si pierde su manual de instrucciones, pídalo otro a su revendedor de confianza.

Antes de usarlo, controle que no haya pérdidas de aire y que todos los componentes del chaleco funcionen normalmente. Conecte el latiguillo de baja presión con una salida de baja presión de la primera etapa cuando el regulador NO esté conectado a la botella.

Después del uso, enjuague minuciosamente con agua dulce la parte interna y externa del chaleco. Esta operación es importante después de usar el chaleco en la piscina. Un mantenimiento incorrecto puede causar daños al chaleco o impedir su buen funcionamiento. Infle ligeramente el chaleco antes de guardarlo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Características técnicas	DRAGON AT MRS PLUS	PRESTIGE AT MRS PLUS	HYBRID AT MRS PLUS	KAILA AT MRS PLUS
Tipo	Dragon Aircell	Classic Aircell	Dragon Aircell	Dragon Aircell
Grupo de mando	Airtrim	Airtrim	Airtrim	Airtrim
Soldadura	Alta frecuencia	Alta frecuencia	Alta frecuencia	Alta frecuencia
Material embalaje	Nylon 420/Nylon 420	Cordura 1000/Nylon 420	Nylon 420/Nylon 420	Nylon 420/Nylon 420
Espaldera	Vector	Vector	Plegable	Vector
Tamaño máximo de la botella	Monobotella: diámetro min./máx. 14,1/21,5 cm Vol. máx. 20 l.	Monobotella: diámetro min./máx. 14,1/21,5 cm Vol. máx. 20 l.	Monobotella: diámetro min./máx. 14,1/21,5 cm Vol. máx. 20 l.	Monobotella: diámetro min./máx. 14,1/21,5 cm Vol. máx. 20 l.
Peso (talla L)	3,8 kg	4,2 kg	3,5 kg	3,6 kg
M.R.S. PLUS	X	X	X	X
Trim Weight	X	X	X	X
Válvula de vaciado doble	2	2	2	2
Válvulas manuales	1	2	2	2

GRÁFICO DE TALLAS

MODELO	TALLA	PESO	ALTURA	CIRCUNFERENCIA CINTURA	CIRCUNFERENCIA PECHO
DRAGON AT MRS PLUS	XS	<55	<165	70-90	<95
PRESTIGE AT MRS PLUS	S	50-70	165-175	75-95	85-105
HYBRID AT MRS PLUS	M	60-80	165-180	90-115	95-115
	L	70-90	170-185	100-120	105-120
	XL	>80	>180	110-140	>120

MODELO	TALLA	PESO	ALTURA	CIRCUNFERENCIA CINTURA	CIRCUNFERENCIA PECHO
KAILA AT MRS PLUS	XXS	<50	<160	65-85	<85
	XS	<50	<160	65-85	<85
	S	45-65	150-170	70-90	80-90
	M	50-70	165-175	80-105	85-95
	L	>60	>170	85-115	>90

GRÁFICO DE ELEVACIÓN

MODELO	XXS	XS	S	M	L	XL
DRAGON AT MRS PLUS		140 N (14,2 kg)	140 N (14,2 kg)	180 N (18,3 kg)	200 N (20,3 kg)	240 N (24,5 kg)
PRESTIGE AT MRS PLUS		95 N (9,6 kg)	125 N (12,7 kg)	135 N (13,7 kg)	155 N (15,8 kg)	185 N (18,8 kg)
HYBRID AT MRS PLUS		140 N (14,2 kg)	140 N (14,2 kg)	200 N (20,5 kg)	200 N (20,5 kg)	240 N (24,5 kg)
KAILA AT MRS PLUS	140 N (14,2 kg)	140 N (14,2 kg)	140 N (14,2 kg)	140 N (14,2 kg)	160 N (16,3 kg)	

AIRTRIM

El inflador del chaleco hidrostático ofrece una nueva solución para controlar el flujo de aire entrante y saliente (Fig. 1).

Su innovador mecanismo revoluciona completamente la ergonomía de uso de los infladores submarinos.

De hecho, en los chalecos hidrostáticos tradicionales, el inflador debe estar fijado con una sujeción en una posición de fácil alcance, pero esto no siempre es así, lo que dificulta el uso del inflador.

El extremo más interior del grupo está equipado con un acoplamiento rápido que se puede desconectar manualmente en caso de emergencia para interrumpir inmediatamente el flujo de aire.

VÁLVULAS DE VACIADO

El botón de desinflado del chaleco hidrostático acciona un innovador sistema de "válvula de vaciado doble". Estas válvulas liberan aire simultáneamente, independientemente de la posición del nadador bajo el agua.

Esto facilita enormemente el ajuste de la flotabilidad.

Este nuevo y sofisticado sistema de válvulas supera las limitaciones de los infladores tradicionales, que requieren que el submarinista esté en una posición específica para facilitar la descarga de aire.



ADVERTENCIA

El sistema de válvula de vaciado doble permite al usuario controlar la velocidad de descarga.

Para obtener un vaciado rápido, pulse el botón OUT y manténgalo pulsado. Para obtener un desinflado gradual, pulse el botón OUT breve y repetidamente.

Todos los modelos presentan también un mínimo de una válvula mecánica de vaciado rápido, accionada por tirador con pomo, que también funciona como válvula de sobreexpansión.

BOLSA DE FLOTABILIDAD

Tejidos de primera calidad con revestimiento multicapa de poliuretano, sellado de alta frecuencia y distintos estilos para cubrir las necesidades de cada submarinista.

SOFT GRIP

Acolchado con flotación neutra expresamente diseñado para ofrecer un confort incomparable y garantizar la máxima adherencia entre el traje húmedo y el chaleco hidrostático.

B.P.S. (Back Protection System)

Sistema de acolchado con flotación neutra, que incorpora las características de seguridad y fuerza, combinando materiales que se caracterizan por sus propiedades mecánicas diferentes entre sí. La capacidad de absorción de los golpes es increíblemente superior respecto a las protecciones que se emplean normalmente. Además, el corte perfilado y el dibujo particular de las costuras garantizan

una adherencia y una adaptación entre traje de buceo y chaleco sin precedentes.

M.R.S. PLUS

M.R.S. Plus representa la evolución del primer lastre con sistema de zafado mecánico introducido en el mercado. Su innovador sistema de hebillas ofrece una óptima seguridad cerrando la hebilla con un solo clic y permite soltar el lastre con un solo movimiento.

SISTEMA DE INFLADO ORAL

El sistema de inflado oral se encuentra dentro del bolsillo (Fig. 2) y está formado por un pequeño tubo de silicona equipado con una válvula de retención.

MATERIALES

- Cordura® de 1500 deniers con triple revestimiento de resina de poliuretano, extremadamente resistente a la abrasión.
- Nailon de 840 deniers con triple revestimiento de resina de poliuretano, extremadamente resistente a la abrasión.
- Cremalleras de tecnopolímero YKK® de alto impacto.
- Velcro YKK®.
- Anillas D-rings de acero inoxidable o tecnopolímero.
- Válvulas, hebillas y anillas construidas en tecnopolímero de alto impacto, resistente a golpes y al paso del tiempo.
- Correas para los hombros con hebillas Thumbledge de apertura fácil que se pueden ajustar instantáneamente utilizando solo el pulgar, permitiendo un ajuste fácil, rápido y preciso del chaleco hidrostático a distintas constituciones corporales. Las correas con ajuste mediante hebillas están acabadas con anillas tiradoras que garantizan un agarre seguro, incluso con guantes gruesos de neopreno.
- Correa de apertura rápida para la cintura con ajuste para ambos lados.
- La correa ajustable con hebilla de apertura rápida para el pecho mantiene las correas de los hombros en su posición natural correcta e impide que se deslicen.
- Diseño de costura doble con hilo 100% de de poliéster, para la máxima durabilidad.
- Las prácticas sujeciones giratorias para el latiguillo permiten colocar el octopus y la consola de forma óptima y segura (Fig. 3).
- Silbato DIN de seguridad de dos tonos, irrompible.

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de utilizar el chaleco hidrostático en mar abierto, lea detenidamente las instrucciones de uso contenidas en este manual, pues le ayudarán a garantizar el estado y la seguridad del equipo.

También le recomendamos que pruebe antes el chaleco hidrostático en una piscina, poniéndose todo el equipo como si fuese a bucear en mar abierto, para familiarizarse con este chaleco, que conserva la forma y el

principio operativo de los chalecos tradicionales, pero se usa de forma distinta.

Le recomendamos que realice un ejercicio en aguas poco profundas, por ejemplo, practicando el control de la flotabilidad mientras gira con las aletas. Este sencillo movimiento ayuda al buceador a familiarizarse con los botones de inflado y desinflado "IN - OUT", comprobando el caudal de aire y, lo que es más importante, su facilidad de uso.

La función del chaleco hidrostático es facilitar la inmersión permitiendo al submarinista una flotabilidad neutra.

SISTEMA DE LASTRE INTEGRADO

M.R.S. PLUS

M.R.S. Plus representa la evolución del primer lastre con sistema de zafado mecánico introducido en el mercado. Presenta un nuevo sistema de hebillas: óptima seguridad cerrando la hebilla con un solo clic y permite soltar el lastre con un solo movimiento. El interior está dividido en secciones múltiples, en caso de que no se use la capacidad completa.

ENSAMBLAJE LASTRE INTEGRADO

Abra la cremallera e introduzca la cantidad deseada de lastre, hasta un máximo de 6 kg para las tallas M y superiores y 4 kg para las tallas S e inferiores en cada bolsillo de lastre [Fig. 4].

Cuando una cantidad reducida de lastre, cierre el velcro (A) interno del bolsillo para evitar el movimiento del lastre durante la inmersión [Fig. 5]. Cierre nuevamente la cremallera.

CÓMO INSTALAR EL SISTEMA MRS PLUS EN EL CHALECO HIDROSTÁTICO

Introduzca el contenedor MRS plus en el alojamiento específico interno del bolsillo del chaleco desinflado. Enganche la parte de la hebilla macho A del contenedor MRS plus en la hebilla hembra B situada en el interior del bolsillo del chaleco hasta escuchar un clic [Fig. 6].

Preste atención a que el mecanismo de la hebilla macho A esté perfectamente enganchado con la hebilla hembra B [Fig. 7].

CÓMO DESCONECTAR EL SISTEMA MRS PLUS DEL CHALECO HIDROSTÁTICO

Para el zafado del contenedor MRS plus del bolsillo del chaleco, agarre la manija C del contenedor MRS plus [Fig. 8].

Tire de la manija C con un movimiento decidido para desenganchar la hebilla macho A de la hebilla hembra B y, a continuación, extraiga todo el bolsillo de lastre [Fig. 9].

BOLSILLOS

Los bolsillos del chaleco son de tipo fuente para una mayor capacidad y se pueden utilizar cómodamente con los brazos cruzados. Cuide cerrar

siempre la cremallera para evitar perder los objetos que están dentro del bolsillo.

ADVERTENCIA

USO DE LOS BOLSILLOS DEL CHALECO COMO PORTALASTRES (ROTURA BOLSILLOS): los bolsillos no han sido diseñados para soportar un peso excesivo. Están destinados únicamente a guardar objetos pequeños. Introducir pesos, lastre, piedras, objetos afilados y cortantes se considera un uso indebido y, por lo tanto, invalida nuestra garantía.

LOGOTIPOS DE GRAN VISIBILIDAD

Las bandas y logotipos plateados del chaleco están fabricados en material altamente reflectante para ofrecer una buena visibilidad incluso cuando la visibilidad es baja en los entornos típicos submarinos. Los logotipos reflectantes se encuentran, en la parte frontal, en las correas para los hombros (bandas) y, en la parte posterior, en la cámara de aire (logotipos de Mares).

PRECAUCIÓN

Debido a sus propiedades altamente técnicas, el material reflectante requiere un procedimiento de pegado especial y complicado. Tenga especial precaución para evitar rasgar el chaleco contra arena, rocas, piedras, etc.

Mares no se hace responsable de la separación parcial o total de estos logotipos o componentes.

AJUSTE DEL CHALECO

PERSONALIZACIÓN DEL AJUSTE

Antes de utilizar el chaleco hidrostático bajo el agua, es necesario adaptarlo a la forma del cuerpo del buceador realizando algunos ajustes. Si tiene que ensanchar o apretar el fajín ventral, debe extraerlo desde ambos pasadores internos derecho e izquierdo y luego, con la cinta de ajuste con hebilla, regularlo a la medida deseada desplazando hacia adelante o hacia atrás la parte cubierta con velcro [Fig. 10].

Tras finalizar las regulaciones, vuelva a colocar el fajín en los ojales correspondientes y compruebe el ajuste obtenido, teniendo en cuenta el grosor del traje húmedo y asegurándose de que ambos lados sean completamente simétricos.

El resultado será correcto cuando los bordes con velcro de ambos fajines se superpongan en el centro de la zona ventral.

Una vez que haya definido la medida central, opere en ambas hombreras de ajuste rápido derecha e izquierda para obtener un ajuste perfecto.

INSPECCIÓN PREVIA A LA INMERSIÓN

- 1) Compruebe que todas las conexiones y las válvulas estén bien fijadas con las virolas de fijación bien apretadas.
- 2) Verifique que haya una buena fijación entre la botella y la espaldaera [Fig. 11-12].
- 3) Infle completamente el chaleco hidrostático y espere aproximadamente 15 minutos. Si el chaleco hidrostático se desinfla, no lo use y llévelo a un centro de reparaciones autorizado de Mares.
- 4) A continuación, compruebe el funcionamiento del sistema neumático de inflado y desinflado pulsando los botones IN y OUT.

Finalmente, compruebe el sistema de inflado oral utilizando el tubo de silicona situado dentro del bolsillo.

Extraiga completamente el tubo y sopla para inflar el chaleco hidrostático.

Vuelva a colocar el tapón y meta el tubo dentro del bolsillo.



ADVERTENCIA

Su chaleco hidrostático ha sido diseñado para ser utilizado con botellas de los siguientes tamaños:

Diámetro:	Mín. 14,1 cm
	Máx. 21,5 cm
Volumen:	Mono máx. 20 l
	Dos botellas máx. 2 x 10 l



ADVERTENCIA

Las filtraciones de microburbujas no indican que el chaleco hidrostático esté perdiendo presión, sino que podrían deberse al aire que puede quedar atrapado en los espacios de las fibras del tejido.

- 5) Accione la válvula de sobrepresión y vaciado rápido [Fig. 13] para comprobar que funciona correctamente.
- 6) No deje el chaleco hidrostático al sol y no lo apoye ni arrastre sobre superficies ásperas, pues podría rasparse o perforarse.



ADVERTENCIA

CUANDO UTILICE UN CHALECO CON LASTRE INTEGRADO, SI DESEA VESTIRSE EN EL AGUA, ES NECESARIO QUE ANTES DE SUMERGIR EL EQUIPO DE BUCEO EN EL AGUA LO FIJE CON UNA CUERDA. ESTO ES ASÍ PORQUE, EN ALGUNOS CASOS, PUEDE SUCEDER QUE EL EQUIPO DE BUCEO TENGA UNA FLOTABILIDAD NEGATIVA, INCLUSO CON EL CHALECO COMPLETAMENTE INFLADO.



ADVERTENCIA

Ponga siempre en remojo las correas de sujeción de la botella antes de fijar el chaleco hidrostático a la botella de buceo. Si no lo hace, la botella podría soltarse de la correa del chaleco hidrostático, pudiendo sufrir lesiones graves e incluso la muerte.



ADVERTENCIA

No olvide extraer completamente el tubo de inflado oral antes de soplar.



ADVERTENCIA

Los bolsillos posteriores tienen tamaño suficiente para un máximo de 2 kg de lastre cada uno. Consulte con su instructor cómo sacar el máximo partido a esta prestación.

USO DEL CHALECO HIDROSTÁTICO BAJO EL AGUA

Para iniciar el descenso, no hay necesidad de levantar el brazo izquierdo como con los chalecos tradicionales: no tiene más que pulsar el botón OUT en la unidad del inflador o accionar una de las válvulas mecánicas de vaciado rápido tirando del cordón.

Durante el descenso, compense la pérdida progresiva de flotabilidad pulsando el botón "IN" con el pulgar para inflar el chaleco hidrostático.

DURANTE EL ASCENSO

Para controlar la velocidad de ascenso, puede que sea necesario descargar parte del aire sobrante.

Utilice el botón OUT, pulsándolo breve y repetidamente.

En caso de ascenso demasiado rápido, puede obtener un vaciado rápido manteniendo pulsado el botón OUT.



ADVERTENCIA

Durante el ascenso, debe regular la flotabilidad para evitar una velocidad demasiado rápida al acercarse a la superficie. Consulte con su instructor o el manual de inmersión para mayores informaciones sobre la velocidad de ascenso segura. Siga las normas indicadas en su tabla de descompresión y por su ordenador de buceo durante todo el período de ascenso. Si no realiza un ascenso lento y controlado, podría sufrir lesiones graves e incluso la muerte.

**ADVERTENCIA**

No utilice el chaleco hidrostático para elevar objetos dentro del agua. Si se le cae el objeto, su flotabilidad podría ser excesiva y se podría producir un ascenso demasiado rápido y potencialmente peligroso que podría producirle lesiones graves e incluso la muerte.

EN LA SUPERFICIE

Tras regresar a la superficie, infle el chaleco hidrostático para obtener flotabilidad positiva.

**ADVERTENCIA**

Su chaleco hidrostático no es un chaleco salvavidas y no ha sido diseñado para mantenerse en la superficie con la cabeza erguida en caso de quedar inconsciente.

FIN DE LA INMERSIÓN

Afloje la correa de la botella y quítese el chaleco hidrostático. Descargue completamente el aire del chaleco hidrostático tirando de una de las válvulas mecánicas de vaciado rápido. Compruebe que no haya agua dentro del chaleco hidrostático.

Descargue el agua restante del siguiente modo:

- infle el chaleco hidrostático completamente;
- colóquelo de modo que el agua fluya hasta la bolsa frontal (Fig. 14);
- dé la vuelta al chaleco hidrostático para que la válvula mecánica de vaciado rápido quede hacia abajo y descargue el agua tirando del cordón de la válvula (Fig. 15).

Antes de guardar el chaleco durante un largo periodo de tiempo, es recomendable enjuagar el interior del siguiente modo:

- desenrosque la válvula mecánica de vaciado rápido posterior;
- llene la bolsa aproximadamente hasta un cuarto de su capacidad con agua corriente a través de la abertura de la válvula;
- infle el chaleco hidrostático con la boca y sacúdalo de lado a lado para hacer que el agua circule.
- deje que el agua fluya hacia el exterior a través de la abertura de la válvula;
- deje que se seque completamente;
- vuelva a montar la válvula.

MANTENIMIENTO**ADVERTENCIA**

No utilice disolventes o detergentes para los procedimientos de limpieza y mantenimiento. Si observa fugas o averías, lleve siempre el equipo a un taller autorizado para evitar anular la garantía del producto.

Con un buen mantenimiento, su chaleco hidrostático puede durar mucho tiempo sin inconvenientes.

Es muy importante que siga las instrucciones siguientes:

- 1) Evite dejarlo durante largo tiempo al sol.
- 2) No deje objetos puntiagudos o duros en el chaleco hidrostático.
- 3) No guarde el chaleco hidrostático húmedo o doblado. Guárdelo parcialmente inflado en un lugar fresco, seguro y seco.
- 4) Al final de cada inmersión en el mar o en la piscina, enjuague siempre con agua dulce el interior y exterior del chaleco hidrostático.
- 5) Enjuague minuciosamente con agua dulce todos los dispositivos de carga y descarga.

FLUJO LIBRE DE LA UNIDAD DEL INFLADOR

En caso de flujo libre de la unidad del inflador, AIRTRIM permite interrumpir inmediatamente el flujo de aire.

Coloque la mano derecha en la parte posterior de la unidad del inflador y suelte el acoplamiento rápido del latiguillo (Fig. 16).

Para inflar el chaleco hidrostático, será necesario utilizar el sistema de inflado oral que hay dentro del bolsillo.

FRECUENCIA DE REVISIÓN

Le recomendamos que someta su chaleco hidrostático a una revisión una vez al año en un centro de asistencia técnica autorizado de Mares.

ALMACENAMIENTO

Antes de guardar su chaleco hidrostático, enjuáguelo con agua corriente y drene el agua de la bolsa. Déjelo secar completamente, inflado ligeramente y guárdelo en un lugar seco y protegido de la luz del sol.

USO DE LOS CHALECOS CON MEZCLAS DE AIRE ENRIQUECIDO

ADVERTENCIA

Este producto ha sido diseñado para ser utilizado con aire o Nitrox hasta un máximo del 40% de oxígeno. El uso de mezclas con concentraciones de oxígeno superiores al 40% y/o la adición de helio pueden provocar daños o deterioros y comprometer el correcto funcionamiento del chaleco hidrostático.

ADVERTENCIA

SOLO PARA NORTEAMÉRICA

Los reguladores, segundas etapas alternativas y componentes de suministro de gas de Mares son compatibles y han sido diseñados EXCLUSIVAMENTE para su uso con equipos de buceo de circuito abierto que empleen aire comprimido o mezclas de aire enriquecido (Nitrox) que no superen el 40% de oxígeno.

Estas limitaciones respetan la convención DAN sobre procedimientos con Nitrox en talleres de noviembre de 2000.

El incumplimiento de esta advertencia se puede traducir en LESIONES GRAVES e incluso la MUERTE del usuario por incendio, explosión, deterioro o fallo del equipo.

PARA CUALQUIER REVISIÓN O REPARACIÓN DIRÍJASE SIEMPRE A UN TALLER AUTORIZADO DE MARES.



1



2



3



4



5



6



7



8



9



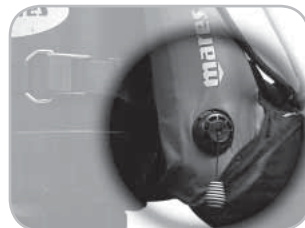
10



11



12



13



14



15



16



Mares S.p.A.
Salita Bonsen, 4
16035 Rapallo - Italy
Tel. +39 01852011
Fax +39 0185201470

www.mares.com

